

Dohoda o správě dat Skupiny Volvo

Umožnění efektivního využívání dat je nezbytnou součástí nabídky Volvo pro naše Zákazníky. Za tímto účelem se Volvo zavazuje zajistit, aby bylo možné Zpracovávat údaje/data transparentním, zákonným a bezpečným způsobem. To nám umožní s jistotou využívat data k vývoji, poskytování a zlepšování našich Produktů a Služeb a zvyšovat hodnoty, které poskytujeme našim zákazníkům.

Tato Dohoda o správě dat (dále jen "DMA") je součástí a je začleněna do jakékoli Dohody, která obsahuje odkaz na tuto DMA a která se týká poskytování Produktů a/nebo Služeb ze strany Volvo (včetně prodeje, pronájmu nebo leasingu) Zákazníkovi (dále jen "Dohoda").

Definice pojmů s velkými písmeny použitých v této DMA jsou, pokud nejsou uvedeny v hlavním textu této DMA, uvedeny v Příloze 1.

1. Jaký je účel DMA?

Aby bylo zajištěno sladění dohodnutého používání dat v Produktech a Službách Volvo a aby se oběma stranám usnadnilo dodržování Předpisů o ochraně osobních údajů a Předpisů o shromažďování a sdílení údajů, stanoví tato DMA podmínky, za kterých Skupina Volvo shromažďuje, využívá a sdílí Údaje o vozidlech, a zavádí smluvní ustanovení, kterými se řídí Zpracování Osobních údajů ze strany Volvo jménem Zákazníka.

2. Co jsou Údaje o vozidle?

2.1. Údaji o vozidle se rozumí veškerá data (včetně dat o elektronické komunikaci a informací o koncových zařízeních) vytvářena ve Vozidle, jím nebo jinak související s Vozidlem ("Údaje o vozidle"). Patří sem například jakákoli data, která jsou shromažďována, zaznamenávána, ukládána nebo přenášena z Informačních systémů Vozidla nebo jiných zařízení provozujících Služby související s vozidlem, jakož i data stažená z Vozidla bezdrátově nebo prostřednictvím kabelu. Údaje o Vozidle tedy mohou zahrnovat údaje jako jsou údaje týkající se výkonu Vozidla, jeho používání, Služeb a oprav, nouzové pomoci, okolí, zeměpisné polohy a jedinečných identifikátorů (ať už souvisejících s Vozidlem nebo jiných).

2.2. Údaje o vozidle jsou většinou velmi technického charakteru a zaměřují se na Vozidlo. Údaje o vozidle však mohou být někdy využity k odvození informací týkajících se jednotlivých řidičů/provozovatelů Vozidla, jako je jejich chování při řízení nebo zeměpisná poloha. V takovém případě mohou Údaje o vozidle představovat Osobní údaje a Volvo i Zákazník jsou povinni dodržovat své příslušné povinnosti podle všech platných Předpisů o ochraně osobních údajů.

2.3. Další informace o Zpracování Údajů o vozidle (včetně Osobních údajů) jsou uvedeny v příslušných Oznámeních o ochraně osobních údajů a/nebo v příslušných Popisech služeb (podle potřeby), jak je dále uvedeno v Příloze 2.

3. Jak se shromažďují Údaje o vozidle?

3.1. Aby Volvo mohlo využívat Údaje o vozidle k vývoji, poskytování a zlepšování Produktů a Služeb, jsou Vozidla vybavena Informačními systémy, které shromažďují, ukládají a přenášejí Údaje o vozidle. Další zařízení používaná k provozování Služeb souvisejících s Vozidlem (jako jsou počítače, tablety nebo mobilní zařízení využívající Digitální služby) mohou případně také shromažďovat, ukládat a přenášet Údaje o vozidle.

3.2. Přijetím této DMA se Zákazník zavazuje, že nebude žádným způsobem zasahovat do provozu Informačních systémů. Zákazník bere na vědomí, že u všech jeho současných i budoucích Vozidel vybavených Informačními systémy může Skupina Volvo pro účely této DMA kdykoli přistupovat k Informačním systémům (včetně vzdáleného

přístupu) a využívat možnosti Zpracování a ukládání údajů v systémech ke shromažďování a ukládání Údajů o vozidle a k přenosu Údajů o vozidle do systémů Skupiny Volvo. Aniž by bylo omezeno právo Zákazníka na deaktivaci podle oddílu 7, tato práva přetrvávají i po ukončení nebo vypršení platnosti Dohody.

4. Proč jsou Údaje o vozidle shromažďovány?

4.1. Volvo shromažďuje a využívá Údaje o vozidle za účelem poskytování Produktů a/nebo Služeb Zákazníkovi, včetně Digitálních služeb ("**Účely služby**"). Další informace o těchto účelech jsou uvedeny v příslušných Oznámeních o ochraně osobních údajů a/nebo v příslušných Popisech služeb (podle potřeby).

4.2. Volvo bude rovněž shromažďovat a využívat Údaje o vozidle pro své interní a jiné přiměřené obchodní účely ("**Účely Volvo**"), kterými jsou: (i) provádění výzkumu a vývoje Produktů a Služeb za účelem zdokonalování, údržby a vývoje nových Produktů a Služeb, (ii) řešení problémů s kvalitou, (iii) provádění šetření nehod, (iv) řízení záručního, smluvního nebo regulačního dohledu (např. odpovědnost za výrobek), (v) marketing Produktů a/nebo Služeb, (vi) provádění proaktivní údržby, (vii) umožnění monitorování a diagnostiky baterií, (viii) aktualizace Informačních systémů s doprovodným softwarem (včetně poskytování aktualizací over-the-air), (ix) vývoj, školení a monitorování systémů umělé inteligence a modelů strojového učení pro Účely Volvo, mimo jiné včetně rozsáhlých jazykových modelů, prediktivní analýzy, algoritmů autonomního řízení, a (x) jakékoli další účely blíže popsané v příslušných Oznámeních o ochraně osobních údajů a/nebo příslušných Popisech služeb (podle potřeby).

4.3. V rozsahu nezbytném pro účely této DMA nebo jinak vyžadovaném příslušnými zákony nebo předpisy může Volvo sdílet Údaje o vozidle (včetně Osobních údajů) v rámci Skupiny Volvo a s třetími stranami, mimo jiné s poskytovateli softwarových Služeb, subdodavateli, prodejci Volvo, orgány veřejné moci a jakýmkoli dalšími příjemci popsanými v příslušných Oznámeních o ochraně osobních údajů a/nebo příslušných Popisech služeb (podle okolností).

5. Kdo je odpovědný za Osobní údaje?

5.1. Pokud jsou Osobní údaje obsažené v Údajích o vozidle zpracovávány pro Účely služby a pokud není v Dohodě uvedeno jinak, je Zákazník Správcem a odpovídá za zajištění zákonnosti svého používání Produktů a/nebo Služeb, např. zda je používání určité Služby vhodné, přiměřené nebo, zejména v souvislosti se Službami monitorování Vozidel, přípustné podle místního pracovního práva. Jakýkoli subjekt Skupiny Volvo zapojený do tohoto Zpracování vystupuje jako Zpracovatel, který Zpracovává jménem Zákazníka. Ve vztahu k tomuto Zpracování se použijí Podmínky pro Zpracovatele uvedené v Příloze 2.

5.2. Pokud jsou Osobní údaje zahrnuté do Údajů o vozidle Zpracovávány pro Účely Volvo, je každý subjekt Skupiny Volvo zapojený do tohoto Zpracování Správcem.

5.3. Pokud Zákazník využívá Osobní údaje obsažené v Údajích o vozidle k jiným účelům, než které jsou uvedeny v této DMA, je Zákazník Správcem takového Zpracování.

6. Co musí Zákazník udělat

6.1. Zákazník zajistí, aby každý řidič/provozovatel nebo jiná osoba, kterou Zákazník pověřil používáním Produktů a/nebo Služeb poskytovaných Volvo:

- (i) byli informováni o tom, že Osobní údaje, které se jich týkají, mohou být Zpracovány Skupinou Volvo,
- (ii) v případech, kdy to vyžadují platné právní předpisy (včetně Předpisů o ochraně osobních údajů), poskytne informovaný a platný souhlas se Zpracováním Osobních údajů pro účely popsané v této DMA, a
- (iii) je odkázán na příslušné Oznámení o ochraně osobních údajů nebo je mu poskytnuta jeho kopie.

6.2. Pokud Zákazník prodá nebo jinak převede vlastnictví Vozidla s aktivními Informačními systémy na třetí stranu, Zákazník (i) o tom písemně informuje Volvo, (ii) informuje třetí stranu o shromažďování a Zpracování Údajů o vozidle prováděném Skupinou Volvo, (iii) poskytne třetí straně usazené v EU/EHP předsmělní informace uvedené na adrese <https://www.volvobuses.com/data-act> a (iv) informuje, že takové shromažďování a Zpracování je podmíněno souhlasem vlastníka Vozidla s podmínkami podle této DMA.

7. Deaktivace shromažďování údajů

7.1. Zákazník může požádat o deaktivaci Informačních systémů, a to v souladu s postupy uvedenými v příslušné Dohodě nebo v souvisejících pokynech.

7.2. Zákazník bere na vědomí a souhlasí s tím, že deaktivace nemusí být povolena: (i) v rámci Dohod týkajících se pronájmu, leasingu, financování nebo pojištění Vozidla nebo (ii) u Informačních systémů používaných pro provádění Služeb, oprav a/nebo údržby na Vozidle. Zákazník si je dále vědom, že deaktivace Informačních systémů může ovlivnit schopnost jakýchkoli stran Zpracovávat data a schopnost Volvo dodávat Produkty a/nebo Služby. Zákazník proto bere na vědomí a souhlasí s tím, že: (i) Volvo nemusí být ve všech případech povinno deaktivovat Informační systémy; a (ii) Volvo nenese odpovědnost za jakékoli důsledky vyplývající z takové deaktivace, včetně jakéhokoli vlivu na použitelnost podmínek v jakýchkoli zárukách. .

8. Omezení odpovědnosti

8.1. Volvo ani Zákazník si navzájem neodpovídají za jakoukoli ztrátu nebo škodu jakéhokoli druhu, pokud taková ztráta nebo škoda není způsobena porušením povinností druhé strany podle této DMA nebo platných právních předpisů. Žádná ze stran neodpovídá druhé straně za ztrátu zisku nebo příjmů, ztrátu obchodu nebo ztrátu či nepřesnost dat nebo za jakékoli nepřímé, náhodné, zvláštní, exemplární, sankční nebo následné škody.

8.2. Volvo neodpovídá za (i) jakoukoli ztrátu nebo škodu způsobenou selháním nebo výpadkem veřejných komunikačních systémů, na nichž může být poskytování Produktů a/nebo Služeb (včetně Digitálních služeb) závislé, ani (ii) jakoukoli ztrátu nebo škodu vzniklou na zboží nebo jiném majetku přepravovaném, skladovaném, přemísťovaném nebo zpracovávaném Vozidlem.

9. Různé

9.1. Volvo může tuto DMA kdykoli aktualizovat. Nové verze této DMA budou zveřejněny na webových stránkách Volvo a/nebo v jiných Zákaznických rozhraních, jako je Volvo Connect. Pokračování Zákazníka v používání Produktů a/nebo Služeb po uplynutí třiceti (30) dnů od data, kdy byla takto zveřejněna nová verze této DMA, se považuje za souhlas Zákazníka s těmito změnami. Zákazník má právo požádat o deaktivaci v souladu s článkem 7.

9.2. Pokud Dohoda a tato DMA obsahují neslučitelná nebo protichůdná ustanovení, má přednost tato DMA.

Příloha 1 - Definice

V této DMA jsou definována následující slova psaná velkými písmeny:

Dohoda	znamená Dohodu, na jejímž základě Volvo poskytuje Produkty a/nebo Služby Zákazníkovi, včetně takového poskytování formou prodeje, pronájmu nebo leasingu.
Zákazník	znamená fyzickou nebo právnickou osobu, která uzavřela Dohodu.
Předpisy o shromažďování a sdílení údajů	znamená veškeré platné předpisy, zákony, směrnice nebo nařízení týkající se shromažďování a/nebo sdílení údajů či dat (a jejich změny nebo následné předpisy), kterým Volvo nebo Zákazník podléhají v souvislosti s Produkty a/nebo Službami (včetně nařízení (EU) 2023/2854 o harmonizovaných pravidlech pro spravedlivý přístup k datům a jejich využívání, v platném znění nebo nahrazeném znění).
Digitální služby	znamená Služby založené na datech, které Volvo zpřístupnilo Zákazníkovi, ať už objednané samostatně nebo zahrnuté do Produktů a/nebo Služeb, jak je dále definováno v příslušném Popisu (Popisech) služby.
Informační systémy	znamená systémy a snímače instalované ve Vozidlech nebo namontované na Vozidlech, které shromažďují, ukládají a přenášejí Údaje o vozidlech, jakož i infrastrukturu informačních technologií Skupiny Volvo.
Předpisy o ochraně osobních údajů	znamená veškeré platné předpisy, zákony, směrnice nebo nařízení týkající se ochrany osobních údajů a/nebo soukromí (a jejich změny nebo následné předpisy), kterým Volvo nebo Zákazník podléhají v souvislosti s Produkty a/nebo Službami (včetně obecného nařízení EU o ochraně osobních údajů 2016/679 ("GDPR") v platném znění nebo jeho nahrazení).
Oznámení o ochraně osobních údajů	znamená Oznámení o ochraně osobních údajů vztahující se na Produkt a/nebo Služby, včetně Digitálních služeb. Pokud není v Dohodě uvedeno jinak, příslušné(/á) Oznámení o ochraně osobních údajů zahrnuje(/í) <u>Oznámení o ochraně osobních údajů zástupců, zákazníků</u> Skupiny Volvo a <u>Oznámení o ochraně osobních údajů řidičů a provozovatelů</u> , v a aktuálním znění.
Produkty a/nebo Služby	znamená jakékoli produkty nebo Služby vyráběné, distribuované, dodávané nebo prodávané subjektem Skupiny Volvo, včetně Vozidel a Digitálních služeb.
Popis služby	znamená popis rozsahu a obsahu Služby, který toho času použije.
Vozidlo	znamená jakékoli výrobky vyráběné, distribuované, dodávané nebo uváděné na trh subjektem Skupiny Volvo, které obsahují Informační systémy.
Volvo	znamená Volvo Buses Corporation.
Skupina Volvo	znamená a zahrnuje jednotlivě a/nebo společně v závislosti na kontextu: (i) Volvo, (ii) společnost AB Volvo (publ), (iii) jakoukoli společnost, ve které společnost AB Volvo (publ) přímo nebo nepřímo vlastní více než 50 % základního kapitálu a/nebo přímo nebo nepřímo ovládá více než 50 % hlasů, a (iv) jakýkoli společný podnik mezi Skupinou Volvo a třetí stranou.
Správce, Subjekt údajů, Osobní údaje, Porušení zabezpečení osobních údajů, Zpracování a Zpracovatel	Každý z těchto pojmů má svůj význam uvedený v článku 4 GDPR.

Příloha 2 – Podmínky pro Zpracovatele

Tyto Podmínky pro Zpracovatele představují písemnou Dohodu o Zpracování údajů podle platných Předpisů o ochraně osobních údajů a vztahují se na Zpracování Osobních údajů prováděné Volvo jménem Zákazníka. Tyto Podmínky pro

Zpracovatele se nevztahují na žádné Zpracování prováděné Volvo jako Správcem.

1. Pokyny pro Zpracování

- 1.1. Zákazník tímto dává Volvo pokyn ke Zpracování Osobních údajů v rozsahu nezbytném pro plnění Dohody a naplnění účelů stanovených v příslušném Popisu (Popisech) služby, který dále uvádí předmět, povahu, dobu trvání a kategorie Osobních údajů a Subjektů údajů.
- 1.2. Pokud není písemně dohodnuto jinak, představují tyto Podmínky pro Zpracovatele veškeré zdokumentované pokyny Zákazníka pro Volvo. Pokud Volvo podle svého uvážení rozhodne, že by pokyn Zákazníka porušoval platné Předpisy o ochraně osobních údajů nebo jiná platná ustanovení o ochraně údajů, není Volvo povinno takový pokyn splnit a informuje o tom Zákazníka.
- 1.3. Bez ohledu na jakékoli opačné pokyny Zákazníka může Volvo i nadále Zpracovávat Osobní údaje v rozsahu požadovaném platnými právními předpisy, kterým Volvo podléhá. Pokud to příslušné platné právní předpisy nezakazují, Volvo Zákazníka o takovém právním požadavku informuje.
- 1.4. Oznámení druhé straně podle těchto Podmínek pro Zpracovatele se považují za platná, pokud jsou doručena na obchodní, technické nebo administrativní kontakty Zákazníka nebo Volvo jakýmkoli způsobem, včetně e-mailu.

2. Povinnosti Zákazníka

2.1. Zákazník je odpovědný za:

- (i) dodržování svých povinností podle všech platných Předpisů o ochraně osobních údajů, včetně zajištění souladu svých pokynů s platnými právními předpisy, včetně Předpisů o ochraně osobních údajů,
- (ii) určení právního základu pro Zpracování Osobních údajů a získání všech právními předpisy požadovaných licencí, povolení, schválení a/nebo souhlasů od Subjektů údajů a poskytnutí všech právními předpisy požadovaných oznámení Subjektům údajů, aby Zákazník a Volvo mohli tyto Osobní údaje Zpracovávat v souladu s Předpisy o ochraně osobních údajů a právy třetích stran,
- (iii) zajištění zákonnosti všech Osobních údajů poskytnutých Volvo, včetně zajištění toho, aby tyto údaje neporušovaly žádná práva třetích stran nebo jakýmkoli jiným způsobem neporušovaly platné právní předpisy,
- (iv) případné oznámení Zpracování příslušným orgánům nebo úředníkům pro ochranu údajů a odpovídání na jejich dotazy,
- (v) odpovídání na dotazy Subjektů údajů a zjišťování, zda má některý Subjekt údajů právo uplatnit jakákoli práva subjektu údajů, a dávání pokynů Volvo, v jakém rozsahu požaduje pomoc,
- (vi) na žádost Volvo určení jediného kontaktního místa odpovědného za přijímání žádostí o práva Subjektu údajů, které Volvo obdrží, a za reagování na ně, a oznámení Volvo zamýšlené reakce Zákazníka a na žádost Volvo zmocnění Volvo k vyřízení takové žádosti jménem Zákazníka,
- (vii) zajištění, aby všechny kontaktní údaje používané Volvo pro oznámení a/nebo komunikaci podle těchto Podmínek pro Zpracovatele byly vždy přesné, a
- (viii) v případě, že Zákazník hodlá podat oznámení o Porušení zabezpečení osobních údajů dozorovému/regulačnímu

orgánu, a pokud to platné právní předpisy nezakazují, informování o takovém oznámení Volvo a závazání se, že v takovém oznámení nebude uvádět žádného člena Skupiny Volvo nebo Produkty či Služby Skupiny Volvo bez souhlasu Volvo s formou a obsahem takového odkazu.

3. Povinnosti Volvo

3.1. Volvo odpovídá za:

- (i) zajištění dostatečného zabezpečení údajů prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření v souladu s požadavky platných Předpisů o ochraně osobních údajů, které Volvo čas od času upravuje, přizpůsobuje a aktualizuje,
 - (ii) poskytování přiměřené pomoci, kterou může Zákazník přiměřeně požadovat, pokud jde o jakékoli posouzení vlivu na ochranu údajů a předchozí konzultace s příslušnými regulačními nebo dozorovými orgány, které Zákazník přiměřeně považuje za nezbytné podle platných Předpisů o ochraně osobních údajů (včetně článku 35 nebo 36 GDPR),
 - (iii) informování Zákazníka bez zbytečného odkladu o jakýchkoli žádostech Subjektů údajů uplatňujících svá práva podle Předpisů o ochraně osobních údajů a nereagování na takové žádosti, pokud k tomu Zákazník nedá pokyn,
 - (iv) poskytnutí přiměřené a včasné pomoci Zákazníkovi, aby mohl reagovat na jakoukoli žádost Subjektu údajů o výkon jakéhokoli jeho práva podle Předpisů o ochraně osobních údajů a na jakoukoli jinou korespondenci, dotaz nebo stížnost obdrženou od Subjektu údajů,
 - (v) bez zbytečného odkladu poté, co se dozví o Porušení zabezpečení osobních údajů, oznámení uvedeného obchodním, technickým nebo administrativním kontaktům Zákazníka jakýmkoli způsobem, který si Volvo zvolí, včetně e-mailu, a uvedení podrobnosti o Porušení zabezpečení osobních údajů, které jsou Volvo v daném okamžiku známy nebo dostupné (s výhradou pozdějších aktualizací), opatření, která byla nebo mají být přijata k jeho řešení, a kontaktní místo Volvo,
 - (vi) spolupracování a podnikání komerčně přiměřených kroků podle pokynů Zákazníka, aby pomohlo při vyšetřování, zmírňování a nápravě Porušení zabezpečení osobních údajů, včetně jakéhokoli oznámení příslušnému dozorovému orgánu/regulátorovi nebo Subjektům údajů,
 - (vii) zajištění toho, aby k Osobním údajům měly přístup pouze oprávněné osoby a aby tyto osoby byly vázány příslušnými závazky mlčenlivosti,
 - (viii) neprozrazení ani jiné nezpřístupnění jakýchkoli Osobních údajů Subjektu údajů nebo třetí straně, pokud není v Dohodě uvedeno jinak nebo pokud to nevyžaduje právní předpis nebo rozhodnutí soudu či úředního orgánu, a
 - (ix) v rozsahu povoleném právními předpisy informování Zákazníka, pokud se dozví o jakémkoli oznámení, šetření nebo vyšetřování ze strany dozorového úřadu, které se týkají konkrétně Zpracování Osobních údajů podle Dohody, a rovněž odkázání takového dozorového úřadu na Zákazníka.
- 3.2. Jakékoli oznámení nebo reakce Volvo na Porušení zabezpečení osobních údajů se nepovažuje za uznání viny nebo odpovědnosti Volvo v souvislosti s Porušením zabezpečení osobních údajů.

- 3.3. S ohledem na své povinnosti podle článků 3.1 (ii), (iv) a (vi) si Volvo vyhrazuje právo účtovat Zákazníkovi přiměřený poplatek za takovou pomoc s přihlédnutím k administrativním nákladům na poskytnutí informací nebo sdělení nebo provedení opatření požadovaných Zákazníkem.

4. Využití pod-Zpracovatelů

- 4.1. Zákazník poskytuje Volvo obecné oprávnění k zapojení třetích stran (včetně jiných společností Skupiny Volvo) do Zpracování Osobních údajů ("Pod-Zpracovatelé").
- 4.2. Volvo je odpovědné za to, že všem svým Pod-Zpracovatelům uloží prostřednictvím smlouvy povinnosti v oblasti ochrany údajů, které jsou rovnocenné povinnostem uvedeným v těchto Podmínkách pro Zpracovatele. Volvo zůstává odpovědné za všechny povinnosti, úkony a opomenutí jakéhokoli Pod-Zpracovatele ve stejném rozsahu, jako kdyby je plnilo nebo neplnilo samo.
- 4.3. Informace o Pod-Zpracovatelích využívaných ze strany Volvo, které umožňují Zákazníkovi vznést námitku proti změnám Pod-Zpracovatelů, jsou uvedeny v příslušném Popisu (Popisech) služby. Volvo na žádost Zákazníka zveřejní místo Zpracování údajů.

5. Přeshraniční předávání

- 5.1. Zákazník poskytuje Volvo obecné oprávnění k předávání (včetně přenášení nebo jiného zpřístupňování) Osobních údajů příjemcům v jakékoli zemi v rozsahu nezbytném pro provádění Zpracování.
- 5.2. Pokud Zpracování prováděné Volvo podle těchto Podmínek pro Zpracovatele vyžaduje předání Osobních údajů do země mimo Evropský hospodářský prostor ("EHP") a tato země nezajišťuje dle rozhodnutí Komise EU podle článku 45 GDPR odpovídající ochranu, použijí se standardní smluvní doložky Komise EU pro předávání Osobních údajů do třetích zemí (ve znění přílohy prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2021/914) ("SCC"), které jsou tímto začleněny do těchto Podmínek pro Zpracovatele odkazem na jejich [oficiální stránku pro zveřejnění](#) na webových stránkách Komise EU.
- 5.3. Podle těchto Podmínek pro Zpracovatele se v SCC použije verze přizpůsobená předávání mezi Zpracovateli (Modul 4) s následujícími úpravami: (i) článek 7 (dokovací doložka) se nepoužije, (ii) článek 17 (rozhodné právo) použije švédské právo, (iii) článek 18 (volba soudu a jurisdikce) určí švédské soudy, (iv) přílohu I.A (seznam smluvních stran) představují, pokud není v Oznámeních o ochraně osobních údajů a/nebo v příslušných Popisech služeb (podle okolností) uvedeno jinak, smluvní strany Dohody, přičemž Volvo je vývozcem Údajů a Zákazník je dovozcem Údajů, a (v) příloha I.B (popis předávání) se řídí specifikacemi uvedenými v příslušných Oznámeních o ochraně osobních údajů a/nebo v Popisech služeb.
- 5.4. Pokud vládní subjekt s jurisdikcí nad předávanými Osobními údaji považuje SCC za neplatné nebo pokud takový vládní subjekt (např. Soudní dvůr EU) uloží další pravidla a/nebo omezení týkající se používání SCC, strany se dohodly, že budou v dobré víře pracovat na nalezení alternativního a/nebo upraveného přístupu s ohledem na takové předávané Osobní údaje, který bude v souladu s

platnými právními předpisy.

- 5.5. Pokud a v rozsahu, v jakém je Správcem všech nebo částí Osobních údajů zpracovávaných Volvo jménem Zákazníka podle této Dohody jiný právní subjekt než Zákazník, Zákazník potvrzuje, že má potřebné oprávnění a mandát k uzavření těchto Podmínek pro Zpracovatele jménem takového právního subjektu.

6. Prokazování shody a právo na audit

- 6.1. Volvo na základě přiměřené předchozí písemné žádosti Zákazníka (taková žádost nesmí být podána častěji než jednou za kalendářní rok) a s výhradou článku 6.2 poskytne Zákazníkovi informace, které mohou být přiměřeně nezbytné k prokázání toho, že Volvo plní své povinnosti podle těchto Podmínek pro Zpracovatele a platných Předpisů o ochraně osobních údajů, které se týkají Zpracovatelů.
- 6.2. Zákazník může provést audit, aby posoudil, zda Volvo dodržuje tyto Podmínky pro Zpracovatele a příslušné Předpisy o ochraně osobních údajů, které se týkají Zpracovatelů. Audit může provést nezávislý auditor – třetí strana za předpokladu, že takový auditor není konkurentem Volvo a podléhá závazku mlčenlivosti odsouhlasenému ze strany Volvo. Jakémukoli auditu musí předcházet písemné oznámení ze strany Zákazníka nejméně třicet (30) dní předem a může se uskutečnit nejvýše jednou za kalendářní rok nebo pokud se Zákazník důvodně domnívá, že existuje jasný náznak porušení těchto Podmínek pro Zpracovatele.
- 6.3. Audit se uskuteční v běžné pracovní době Volvo, jeho rozsah, způsob a doba trvání budou omezeny na přiměřeně nutné k dosažení jeho účelu, nesmí zbytečně narušit provoz Volvo a musí být proveden v souladu s bezpečnostními zásadami Volvo.
- 6.4. Zákazník poskytne Volvo kopii všech výsledných zpráv o auditu, pokud to nezakazují platné právní předpisy. Auditní zprávy jsou důvěrnými informacemi obou stran a nesmí být zpřístupněny třetím stranám, pokud to nevyžadují platné právní předpisy.
- 6.5. Náklady na jakýkoli provedený audit (včetně nákladů na čas strávený zaměstnanci Volvo a odbornými poradci) nese Zákazník.

7. Vymazání Osobních údajů

- 7.1. Po skončení platnosti Dohody Volvo buď vymaže, nebo vrátí všechny Osobní údaje, které byly Zpracovány jménem Zákazníka v souladu s pokyny Zákazníka, a zajistí, aby žádné takové Osobní údaje nezůstaly u Volvo nebo jakéhokoli Pod-Zpracovatele, s výjimkou toho, že Volvo může Osobní údaje uchovávat: (a) pokud je to nezbytné pro splnění jakékoli povinnosti uložené Volvo nebo Pod-Zpracovateli platnými právními předpisy a (b) v rozsahu a po dobu, po kterou jsou takové Osobní údaje uloženy v systémech Volvo pro obnovu po havárii a/nebo v záložních systémech; v takovém případě budou Osobní údaje vymazány v souladu s pravidly Volvo pro uchovávání údajů.

8. Odškodnění

- 8.1. Pokud a v rozsahu, v jakém je Volvo činěno odpovědnou třetí stranou za nezákonné Zpracování a tato odpovědnost nevznikla v důsledku neplnění povinností Volvo podle

těchto Podmínek pro Zpracovatele, Zákazník zbaví Volvo odpovědnosti. Neprovedení pokynu Zákazníka ze strany Volvo, na který se vztahuje článek 1.2 , se nepovažuje za nesplnění povinností Volvo podle těchto Podmínek pro Zpracovatele.